



SMARTY VOICE

**MEC DRIVER MODULE
RADIO FREQUENCY RECEIVER**

100-FIS19E

Manuale d'uso
User manual
Benutzerhandbuch
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario

WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment



IT - L'uso del simbolo indica l'impossibilità di smaltire questo prodotto come rifiuto domestico. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio municipale preposto locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici locale o il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

EN - The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE - Die Verwendung des Symbols weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den kommunalen Behörden, den Entsorgungsdienstleistern für Haushaltsabfälle oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

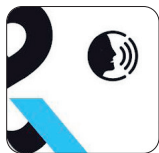
FR - Ce pictogramme indique que le produit et ses piles ne doit pas être traité comme déchet ménager. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de traitement des déchets ménagers dont vous dépendez, ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

SP - El uso del símbolo indica que este producto no puede tratarse como residuo doméstico. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento o el servicio de recogida de basuras de su localidad o con el comercio en el que adquirió el producto.



IT. Smaltimento dell'imballaggio
EN. packaging disposal
DE. Verpackungsentsorgung
FR. élimination des emballages
ES. eliminación de envases

DOWNLOAD - Wi-Fi App



Smarty Voice



IT. Manuale d'uso
EN. User manual
DE. Benutzerhandbuch
FR. Manuel de l'Utilisateur
SP. Manual de usuario

AVVERTENZE

WARNINGS / WARNHINWEISE / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS

IT - ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative elettriche e delle norme di sicurezza vigenti. Tutti i collegamenti devono essere eseguiti, servendosi di cavi adeguati, in assenza di tensione elettrica. **L&S non risponde** degli eventuali danni alle persone, agli animali domestici e alle cose causati da operazioni effettuate in modo non conforme alle norme vigenti sul collegamento elettrico.

- **L'apparecchio non deve essere manomesso** in alcun modo, le uniche operazioni ammesse sono quelle indicate dall'istruzioni d'uso. Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente: in caso di guasti il prodotto deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore o dal servizio assistenza.
- **Solo per uso interno:** non posizionare vicino a fonti di calore. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare un alimentatore elettronico per modulo LED di tipo indipendente protetto contro il cortocircuito e il sovraccarico, con uscita a bassissima tensione di sicurezza **SELV** conformi agli standard **EN 61347-2-13**.

NOTA (per USA e CANADA): utilizzare esclusivamente alimentatori in CLASSE 2.

Gli alimentatori elettronici che L&S utilizza sono Plug&Play. Ogni altra connessione alla linea principale (alimentatori diversi da quelli forniti da L&S, alimentatori L&S modificati) va verificata con un elettricista qualificato.

EN - WARNING: the safety of the device is guaranteed only if it is used in compliance with these instructions that must be kept in a safe place. The installation must be carried out exclusively by qualified technical personnel in compliance with the electrical regulations and safety regulations in force. All connections must be made, using suitable cables, in the absence of electrical voltage. **L&S cannot be held liable** for any injury to persons or pets or damage to property due to work that is not in conformity with current regulations regarding electrical connection.

- **The device must not be tampered** in any way what so ever; no operations other than those indicated in the instructions for use are allowed. The product does not contain any parts that should be repaired by the user: in the event of failures, the product must be replaced exclusively by the manufacturer or the assistance service.
- **For indoor use only:** keep away from heat sources. Keep out of childrens reach
- Use an electronic independent type driver for LED module protected against short-circuits and overload, with low voltage **SELV** safety output in compliance with **EN 61347-2-13** standards

NOTE (for USA and CANADA): USE ONLY WITH CLASS 2 POWER UNIT.

L&S drivers are Plug and Play. All other connections to the primary line voltage (via drivers which are NOT supplied by L&S or those which have been modified) must be verified with a qualified electrician.

DE - ACHTUNG: die Sicherheit des Geräts ist nur im Falle eines sachgemäßen Gebrauchs, unter Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen gewährleistet. Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Elektro- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Alle Anschlüsse müssen mit geeigneten Kabeln in Abwesenheit von elektrischer Spannung vorgenommen werden.

L&S haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch Arbeiten befugten Personals aber unter Nichtbeachtung der geltenden.

Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden, die einzig zulässigen Vorgänge sind in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile: bei Störungen darf das Produkt ausschließlich vom Hersteller oder dem Kundendienst ersetzt werden.

- Nur für Innenbereiche: von Wärmequellen fernhalten. Das Gerät außer Reichweite von Kindern halten.
- Netzgerät für das LED-Modell vom unabhängigen Typ verwenden, gegen Kurzschluss und Überbelastung geschützt, mit einem Ausgang mit sehr niedriger **SELV**- Schutzspannung entsprechend den Standard **EN 61347-2-13**.

HINWEIS (für USA und KANADA): VERWENDEN SIE NUR NETZGERÄTE IN KLASSE 2.

Die elektronischen Netzgeräte, die L&S verwendet, arbeiten mit Plug&Play. Jeder andere Anschluss an die Hauptleitung (Netzgeräte, die sich von den von L&S gelieferten unterscheiden, veränderte Netzgeräte von L&S) muss durch einen Fachelektriker geprüft werden.

AVVERTENZE

WARNINGS / WARNHINWEISE / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS

FR - ATTENTION: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions ci-après sont parfaitement respectées ; il est donc impératif de conserver soigneusement la notice. L'installation ne doit être effectuée que par du personnel technique qualifié, conformément aux normes électriques et de sécurité en vigueur. Toutes les connexions doivent être effectuées, à l'aide de câbles appropriés, en l'absence de tension électrique. **L&S ne répondra pas des éventuels dommages sur les personnes, les animaux domestiques et les biens, provoqués par des opérations effectuées de manière non conforme aux normes en vigueur en matière de branchement électrique.**

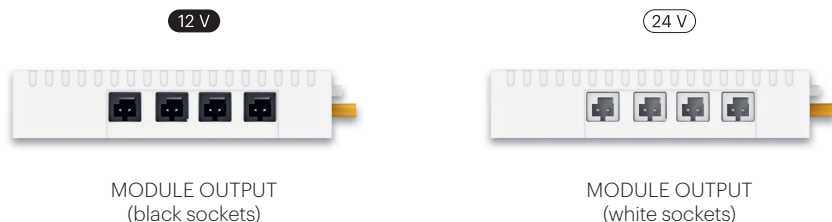
- **L'appareil ne doit être altéré en aucune manière,** les seules opérations admises sont celles indiquées dans le mode d'emploi. Le produit ne contient aucune pièce à réparer par l'utilisateur: en cas de panne, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou le service d'assistance.
 - **Réservé à un usage interne:** tenir à l'écart des sources de chaleur. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
 - Utiliser un alimentateur électronique pour module LED de type indépendant protégé contre les courts-circuits et les surcharges avec sortie très basse tension de sécurité **SELV** conforme aux standards **EN 61347-2-13**
- NOTE (pour les USA et le CANADA): N'UTILISER QU'AVEC UN BLOC D'ALIMENTATION DE CLASSE 2.**
Les alimentateurs électroniques utilisés par L&S sont de type Plug&Play. Toute autre connexion à la ligne principale (alimentateurs non fournis par L&S, alimentateurs L&S modifiés) doit être vérifiée par un électricien qualifié.

ES - ATENCIÓN: la seguridad del aparato está garantizada siempre que se sigan apropiadamente las siguientes instrucciones; por lo tanto, es necesario conservarlas. La instalación ha de ser efectuada exclusivamente por personal técnico y cualificado, en cumplimiento de las normativas eléctricas y las normas de seguridad vigentes. Todas las conexiones deben efectuarse utilizando cables adecuados sin tensión eléctrica. **L&S no se responsabiliza de los posibles daños a personas, animales o cosas provocados por operaciones realizadas de manera no conforme a las normas vigentes sobre la conexión eléctrica.**

- **El aparato no debe ser manipulado de ningún modo;** las únicas operaciones admitidas son las que se indican en las instrucciones de uso. El producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario: en caso de avería, el producto deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante o el servicio de asistencia.
 - **Sólo para uso interno:** mantener alejado de fuentes de calor. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
 - Utilizar un alimentador electrónico para módulo LED de tipo independiente protegido contra el cortocircuito y la sobrecarga, con salida de muy baja tensión de seguridad **SELV** conforme a los estándares **EN 61347-2-13**.
- ATENCIÓN (para EUROPA y CANADÁ): UTILIZAR SÓLO CON UNIDAD DE POTENCIA DE SEGUNDA CLASE.**
Las unidades de suministro eléctrico que utiliza L&S son Plug&Play. Cualquier otro tipo de conexión a la línea principal (dispositivos diferentes a los que L&S suministra o dispositivos L&S modificados) debe verificarse con un electricista calificado.

1 - SMARTY VOICE MODULE - PANORAMICA DEL SISTEMA

SYSTEM OVERVIEW / ÜBERSICHT / PRÉSENTATION DU SYSTÈME / RESUMEN DEL SISTEMA



IT - MODULO DI CONTROLLO / RICEVITORE A RADIOFREQUENZA CON COMANDI VOCALI (WI-FI)

Controllo simultaneo fino a 8 lampade (esclusivamente lampade senza interruttore o sensore integrato)
N° di lampade collegabili: in funzione della potenza (Watt) erogata dal MEC DRIVER

Disponibile nelle versioni a 12V o a 24V nei seguenti modelli:

- **SMARTY VOICE MONO**: per LED in tensione costante MONO (singola temperatura colore)
- **SMARTY VOICE EDC**: per LED in tensione costante EDC (Emotion Dual Color - temperatura colore regolabile)

EN - RADIO FREQUENCY RECEIVER CONTROL MODULE WITH VOICE COMMANDS (WI-FI)

Up to 8 lamps simultaneous control - Use only with Lamps without integrated switch or sensor
N° connectable lamps: depending on the power (Watts) supplied by MEC DRIVER

Available in 12V or 24V versions:

- **SMARTY VOICE MONO**: constant voltage LED MONO (single color temperature)
- **SMARTY VOICE EDC**: constant voltage LED EDC (Emotion Dual Color - Adjustable color temperature)

DE - FUNKFREQUENZ-FERNSTEUERUNGSMODUL MIT SPRACHBEFEHLEN (WI-FI)

Bis zu 8 Lampen gleichzeitig steuerbar - Nur mit Lampen ohne integrierten Schalter oder Sensor verwenden
Anzahl der anschließbaren Lampen: je nach der vom MEC DRIVER abgegebenen Leistung (Watt)

In 12V- oder 24V-Versionen erhältlich

- **SMARTY VOICE MONO**: Einfarbiges LED mit Konstantspannung
- **SMARTY VOICE EDC**: Zweifarbiges LEDs mit Konstantspannungs- EDC Emotion Dual Color (Einstellbare Farbtemperatur)

FR - MODULE RÉCEPTEUR DE CONTRÔLE À RADIOFRÉQUENCE AVEC COMMANDES VOCALES (WI-FI)

Contrôle simultané jusqu'à 8 luminaires (uniquement luminaires sans interrupteur ni capteur intégré)
Nombre de luminaires pouvant être connectés: en fonction de la puissance (Watts) fournie par MEC DRIVER

Disponible en 12 ou 24V:

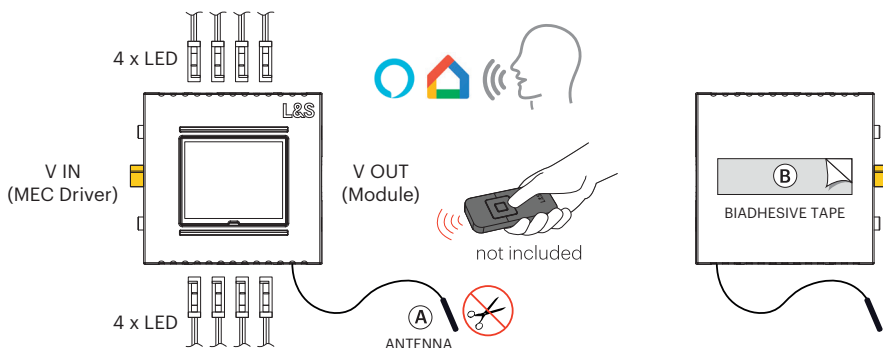
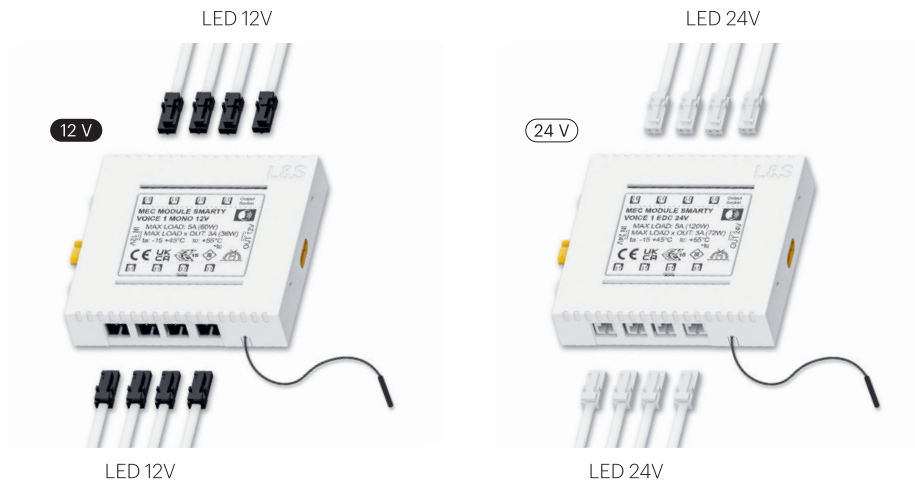
- **SMARTY VOICE MONO**: LED à tension continue d'une seule Température de couleur (MONO)
- **SMARTY VOICE EDC**: LED à tension continue bicolore (EDC Emotion Dual Color - Température de couleur réglable)

ES - MÓDULO RECEPTOR DE CONTROL POR RADIOFRECUENCIA CON COMANDOS DE VOZ (WI-FI)

Control simultáneo de hasta 8 lámparas (solo lámparas sin interruptor o sensor integrado)
N° lámparas que se pueden conectar: en función de la potencia (Watt) suministrada por el MEC DRIVER

Disponible en versiones de 12V o 24V:

- **SMARTY VOICE MONO**: LED de voltaje constante MONO (temperatura de un solo color)
- **SMARTY VOICE EDC**: LED de voltaje constante EDC (Emotion Dual Color: temperatura de color ajustable)

**MAX LOAD**TOTAL: **120W - 5A**SINGLE OUT: **72W - 3A****V IN**SMARTY VOICE - 12V: **12V DC**SMARTY VOICE - 24V: **24V DC**Frequency: **433.920MHz ISM**Operating temperature: **-15° +45° C**

- IT. A - Antenna ricevente:** Non tagliare / Non aggrovigliare / Non mettere in contatto con parti metalliche
B - Biadesivo (incluso): Da utilizzare per il fissaggio a parete del modulo ricevitore
- EN. A - Receiving antenna:** Don't cut / Keep the cable untangled / Don't attach the antenna on to metal surfaces
B - Double-sided adhesive (included): to be used for fixing the receiver module to the wall
- DE. A - Empfangsantenne:** Nicht schneiden oder verheddern / Nicht mit Metalloberflächen in Kontakt setzen
B - Doppelseitige Klebebänder (inbegriffen): Zur Befestigung des Empfängermoduls an der Wand
- FR. A - Antenne de réception:** Ne pas couper ou emmêler / Ne pas mettre en contact avec pièce métalliques
B - Adhésif double face (inclus): à utiliser pour fixer le module récepteur au mur
- SP. A - Antena receptora:** No cortar / Mantener el cable desenredado / No fijar la antena a superficies metálicas
B - Cinta adhesiva doble cara (incluido): para fijar el módulo receptor a la pared

1.1 - MEC DRIVER



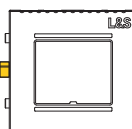
MEC DRIVER - 12-24V OUT
not included

**SMARTY VOICE
MODULE**



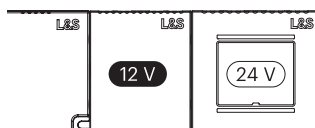
Distribution
Module

Control
Module

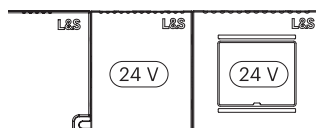


Control
Module

MODULAR SYSTEM
Max n°5 Modules
connected in line
to MEC DRIVER.



✗ WRONG: DIFFERENT VOLTAGE



✓ CORRECT: SAME VOLTAGE

IT - SISTEMA MODULARE DI ALIMENTAZIONE E CONTROLLO: I Moduli di Controllo e i Moduli Distributori si integrano al sistema di alimentazione MEC DRIVER: è possibile connettere all'alimentatore più moduli in linea continua (massimo 5 moduli - mantenere la stessa tensione di alimentazione 12V o 24V)

EN - MODULAR POWER SUPPLY AND CONTROL SYSTEM: Control and Distribution Modules integrate with the MEC DRIVER power supply system: it is possible to connect multiple modules to the power supply in a continuous line (maximum 5 modules - the same voltage 12V or 24V must be maintained)

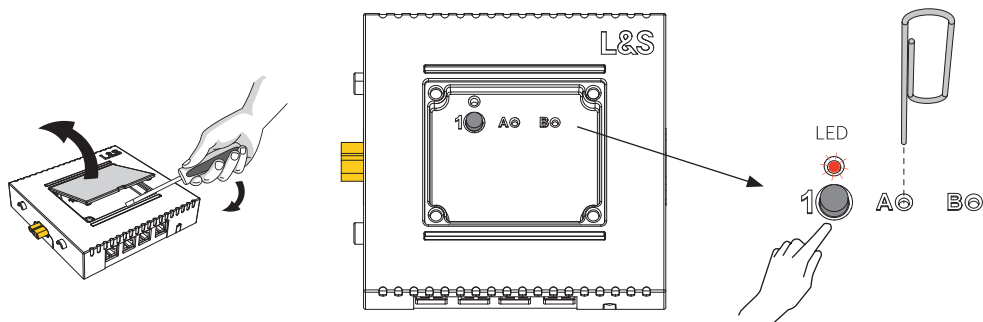
DE - MODULARES STROMVERSORGUNGS- UND STEUERSYSTEM: Steuermodule und Verteilungsmodule lassen sich in das Stromversorgungssystem MEC DRIVER integrieren: Es ist möglich, mehrere Module in einer kontinuierlichen Linie an die Stromversorgung anzuschließen (maximal 5 Module- alle Modulen sollen die gleiche Spannung erfordern - 12V oder 24V)

FR - SYSTÈME D'ALIMENTATION ET DE CONTRÔLE MODULAIRE: Les Modules de Contrôle et les Modules de Distribution s'intègrent au système d'alimentation MEC DRIVER : il est possible de connecter plusieurs modules à l'alimentation en ligne continue (maximum 5 modules - Maintenir la même tension d'alimentation 12V ou 24V pour la connexion à d'autres modules de distribution ou de contrôle)

ES - SISTEMA MODULAR DE ALIMENTACIÓN Y CONTROL: Los Módulos de control y los Módulos de Distribución se integran con el sistema de alimentación MEC DRIVER: es posible conectar varios módulos a la fuente de alimentación en línea continua (máximo 5 módulos - Siempre que se mantenga el mismo voltaje 12V o 24V)

1.2 - TASTIERA DI PROGRAMMAZIONE

PROGRAMMING KEYBOARD / PROGRAMMIERTASTATUR
CLAVIER DE PROGRAMMATION / TECLADO DE PROGRAMACIÓN



IT - TASTIERA DI PROGRAMMAZIONE

Per accedere alla tastiera di programmazione del modulo, rimuovere il coperchio avvalendosi di una graffetta o di un utensile a punta piatta. **Il tasto di programmazione (1)** può essere premuto, a seconda delle impostazioni da programmare, una sola volta oppure con una pressione prolungata. **I tasti di programmazione nascosti (A/B)** sono da premere inserendo la punta di una graffetta nel relativo foro. **Richiudere il coperchio una volta terminata la procedura di programmazione.**

EN - PROGRAMMING KEYBOARD

To access the module programming keyboard, remove the cover using a paper clip or a flat-tipped tool. **The programming key (1)** can be pressed once or with a long press, depending on the settings to be programmed. **The hidden programming keys (A/B)** must be pressed by inserting the tip of a paper clip into the relevant hole. **Close the lid once the programming procedure is finished.**

DE - PROGRAMMIERTASTATUR

Um auf die Programmiertastatur des Moduls zuzugreifen, entfernen Sie die Abdeckung mit einer Büroklammer oder einem Werkzeug mit flacher Spitze. **Die Programmiertaste (1)** kann je nach den zu programmierenden Einstellungen einmalig oder durch einen langen Druck betätigt werden. **Die versteckten Programmiertasten (A/B)** müssen gedrückt werden, indem die Spitze einer Büroklammer in das entsprechende Loch eingeführt wird. **Schließen Sie den Deckel, sobald der Programmiervorgang abgeschlossen ist.**

FR - CLAVIER DE PROGRAMMATION

Pour accéder au clavier de programmation du module, retirez le capot à l'aide d'un trombone ou d'un outil plat. **La touche de programmation (1)** peut être appuyée une seule fois ou par un appui long, selon les réglages à programmer. **Les touches de programmation cachées (A/B)** doivent être enfoncées en insérant la pointe d'un trombone dans le trou correspondant. **Fermez le couvercle une fois la procédure de programmation terminée.**

ES - TECLADO DE PROGRAMACIÓN

Para acceder al teclado de programación del módulo, retire la cubierta utilizando un clip o una herramienta de punta plana. **La tecla de programación (1)** se puede pulsar una vez o con una pulsación larga, según los ajustes a programar. **Las teclas de programación ocultas (A/B)** deben presionarse introduciendo la punta de un clip en el orificio correspondiente. **Cierre la tapa una vez finalizado el procedimiento de programación.**

1.3 - IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

DEFAULT SETTINGS / STANDARDEINSTELLUNG / RÉGLAGE PAR DÉFAUT / VALOR POR DEFECTO

IT - IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

- **Funzione memoria:** la centrale riaccende sempre all'ultimo valore impostato prima dello spegnimento (sia nel caso in cui lo spegnimento sia stato inviato da un trasmettitore o che sia avvenuto per mancanza di tensione di alimentazione)
- **Temporizzazione:** la centrale non prevede nessuna temporizzazione di spegnimento automatico.
Per cambiare questo valore vedi procedura dedicata (p.24)
- **Fade ON/OFF:** sia l'accensione che lo spegnimento delle lampade LED collegate avvengono gradualmente con un ritardo di 0,5 secondi

EN - DEFAULT SETTINGS

- **Memory function:** the control unit turns on the light at the last value before the turn off
- **Timed on:** there is no timed on set on the control unit (no automatic switch off of the connected lamps).
To change this setting see the dedicated procedure (p. 24)
- **Fade ON/OFF:** both switching ON and OFF of the connected LED lamps occur gradually with a delay of 0.5 seconds

DE - STANDARDEINSTELLUNG

- **Memo-Funktion:** Die Steuereinheit schaltet sich immer mit dem zuletzt vor dem Ausschalten eingestellten Wert wieder ein (unabhängig davon, ob das Ausschalten durch einen Sender oder aufgrund eines Stromausfalls erfolgt ist).
- **Zeitgesteuerte automatische Abschalt:** nicht eingestellt.
Um diese Einstellung zu ändern, siehe das entsprechende Verfahren (S.24)
- **Fade ON/OFF:** Sowohl das Ein- als auch das Ausschalten der angeschlossenen LED-Lampen erfolgt schrittweise mit einer Verzögerung von 0,5 Sekunden

FR - RÉGLAGE PAR DÉFAUT

- **Fonction memo:** l'unité de commande se remet toujours en marche à la dernière valeur réglée avant de s'éteindre (aussi bien si la coupure a été envoyée par un émetteur ou si elle s'est produite à cause d'une panne de courant).
- **Arrêt temporisé:** pas de synchronisation d'extinction automatique.
Pour modifier ce paramètre, voir la procédure appropriée (p.24)
- **Fade ON/OFF:** l'allumage et l'extinction des lampes LED connectées se font progressivement avec un délai de 0,5 seconde

ES - VALOR POR DEFECTO

- **Función de memoria:** la centralita enciende la luz en el último valor antes del apagado
- **Apagado automático temporizado:** tiempo de apagado automático no establecido.
Para cambiar esta configuración, consulte el procedimiento específico (p.24)
- **Fade ON/OFF:** el encendido y el apagado de las lámparas LED conectadas se producen gradualmente con un retraso de 0,5 segundos.

1.4 - TRASMETTITORI COMPATIBILI - NON INCLUSI

Frequency: **433.920MHz ISM**

COMPATIBLE TRANSMITTERS - NOT INCLUDED / KOMPATIBLE SENDER - NICHT ENTHALTEN
ÉMETTEURS COMPATIBLES - NON INCLUS / TRANSMISORES COMPATIBLES - NO INCLUIDOS

SMART UP 1 MONO / EDC



SMART GHOST MONO / EDC



SMART TOUCH MONO / EDC



SMART SWITCH MONO / EDC



SMART SENSOR O MONO / EDC



SMART SENSOR MONO / EDC



SMART UP 4 MONO / EDC

IT - Multicanale; possibilità di comandare più centraline SMARTY VOICE separatamente
EN - Multi-channel; possibility of controlling multiple SMARTY VOICE control units separately
DE - Mehrkanalig; Möglichkeit der separaten Steuerung mehrerer SMARTY VOICE-Steuerseinheiten
FR - Multicanal : possibilité de contrôler plusieurs unités de contrôle SMARTY VOICE séparément
ES - Multicanal; posibilidad de controlar varias unidades de control SMARTY VOICE por separado



2 - CONFIGURAZIONE CONTROLLO VOCALE (WI-FI)

VOICE CONTROL CONFIGURATION (Wi-Fi) / KONFIGURATION DER SPRACHSTEUERUNG (Wi-Fi)
CONFIGURATION DE LA COMMANDE VOCALE (Wi-Fi)



STEP 1

Download
Smarty Voice APP





▼

Sign Up

STEP 2

Add New device



▼



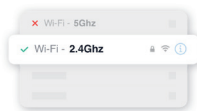
Smart devices

▼

Next

STEP 3

Select 2.4 GHz Wi-Fi
Network and enter password



Wi-Fi Name

.....

▼

Next

STEP 4

Select "Connect"

☐ Connect

▼

☒ Connect

▼

Next

▼



STEP 5

Connect LED Lamps
(MEC Driver)

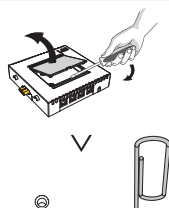


LED LAMPS

LED LAMPS

STEP 6

SMARTY Module
programming



1

A

B

PRESS AND HOLD
HIDDEN BUTTON "B"

▼

1

A

B

BLUE LED FLASHES

STEP 7

Connecting device



01:53

Scan devices

Register on cloud

Initialize the device

STEP 8

Device added
Change device name



Smart Light

Device added successfully

▼

Done

2 - CONFIGURAZIONE CONTROLLO VOCALE (WI-FI)

VOICE CONTROL CONFIGURATION (Wi-Fi) / KONFIGURATION DER SPRACHSTEUERUNG (Wi-Fi)
CONFIGURATION DE LA COMMANDE VOCALE (Wi-Fi)



Smarty Voice

IT - SMARTY VOICE - CONFIGURAZIONE CONTROLLO VOCALE (WI-FI)

Con questa procedura si può configurare il proprio dispositivo per controllare gli apparecchi collegati

- 1 - Scaricare l'app **Smarty Voice** da Google Play o App Store. Aprire e registrarsi nell'app **Smarty Voice**
- 2 - Per aggiungere un dispositivo, **clickare sul "+"** in alto a destra e selezionare **Smart devices**
- 3 - Inserire la password della **rete Wi-Fi (solo reti 2.4GHz)**
- 4 - Selezionare **"Connessione"**
- 5 - **Collegare un carico LED in uscita** (lampade LED) al modulo SMARTY
- 6 - **Sul modulo SMARTY** (già connesso a MEC DRIVER e collegato alla rete elettrica - togliere il coperchio):
 - Con l'aiuto di una graffetta, **tenere premuto il tasto nascosto "B"** fino a che il **LED blu** del modulo **si accende**.
 - Al rilascio il LED e i dispositivi di illuminazione collegati **lampeggiano**
- 7 - Ora l'applicazione **connetterà automaticamente** il controller alla rete Wi-Fi.
- 8 - Clickare **"Fine"** per confermare la connessione (è possibile modificare il nome della lampada)

EN - SMARTY VOICE - VOICE CONTROL CONFIGURATION (WI-FI)

This procedure lets you set your device to control the connected devices

- 1 - Download **Smarty Voice app** from Play Store or App Store. Open and register in the **Smarty Voice app**
- 2 - To add a device **click on the "+"** at the top right and select **Smart devices**
- 3 - Enter the chosen Wi-Fi network password (**2.4GHz Network only**)
- 4 - Select **"Connection"**
- 5 - **Connect a LED load** (LED Lamp) on SMARTY module output
- 6 - **On the SMARTY module** (already connected to MEC DRIVER and to the mains - remove cover):
 - Using a paper clip, **press and hold the "hidden" button B** until the **Blue LED** on the module **turns ON**
 - On release, the Blue LED and the connected lighting devices **flash**
- 7 - Now the application will automatically connect the controller to the Wi-Fi network
- 8 - Click **"Done"** to confirm the connection (it's possible change the name of the lamp)

DE - SMARTY VOICE - KONFIGURATION DER SPRACHSTEUERUNG (WI-FI)

Mit diesem Verfahren können Sie Ihr Gerät konfigurieren um die angeschlossenen Geräte zu steuern.

- 1 - **Smarty Voice App** aus dem Play Store oder App Store herunterladen. Öffnen und registrieren in der App
- 2 - Um ein Gerät hinzuzufügen, **klicken Sie auf dem "+"** oben rechts und **Smart-Gerät** auswählen
- 3 - Geben Sie das Passwort des Wi-Fi-Netzwerkes (**nur 2,4 GHz-Netzwerkes**) ein
- 4 - **"Verbindung"** auswählen
- 5 - **Eine Led-Belastung** (LED-Lamp) an einer Modulausgang **anschießen**
- 6 - **Auf dem SMARTY Modul** (bereits mit MEC DRIVER und dem Stromnetz verbunden - der Deckel wegnehmen):
 - Drücken Sie mit einer Büroklammer kurz die **„versteckte“ Taste B** bis die **Blaue LED** am Modul **leuchtet**
 - Beim Loslassen der Taste, **blinken** die angeschlossene LED und Beleuchtungsgeräte
- 7 - Nun wird die App den Controller am Wi-Fi-Netzwerk verbinden.
- 8 - Klicken Sie **"Ende"** um die Verbindung zu bestätigen. (Es ist möglich den Namen der Leuchte ändern)

FR - SMARTY VOICE - CONFIGURATION DE LA COMMANDE VOCALE (WI-FI)

Cette procédure vous permet de régler votre appareil pour contrôler les appareils connectés.

- 1 - Téléchargez l'**application Smarty Voice** depuis Play Store ou App Store. Ouvrir et s'inscrire dans l'application
- 2 - Pour ajouter un appareil, **cliquez sur le "+"** en haut à droite et sélectionnez **Smart Devices**
- 3 - Entrez votre mot de passe dans le réseau Wi-Fi (**seulement réseau 2.4GHz**)
- 4 - Sélectionnez **"Connexion"**
- 5 - **Connectez une charge LED** (Lampes LED) sur la sortie du SMARTY Module
- 6 - Sur le SMARTY Module (déjà connecté à MEC DRIVER et connecté au réseau électrique - Enlever le couvercle):
 - à l'aide d'un trombone, appuyez / maintenez sur le **bouton « caché » B** jusqu'à ce que la **LED Bleue** du Module **s'allume**. Lorsque vous enlevez le doigt, le led et les appareils **clignotent**.
- 7 - Maintenant l'application connecte le contrôleur au réseau Wi-Fi.
- 8 - Cliquez **"fin"** pour confirmer la connexion (vous pouvez changer le nom de la lampe)

3.1 - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON AMAZON ALEXA

CONFIGURATION FOR USE WITH ALEXA / KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT ALEXA
CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC ALEXA



STEP 1

Download
Amazon Alexa

▼

Sign Up

▼

Login

STEP 2

Select
"Skill and games"

Side menu

▼

Skill and games

STEP 3

Search and enable
"Smart Life"

Search

▼

Smart Life
★★★★☆

▼

Enable

STEP 4

Enter Login Credential
Same as Smarty Voice (p.12)

Italy ▼

Email / Phone number

☒ I have read and accept. [User Agreement](#)
[Privacy Policy](#) - [Children's Privacy Policy](#)

Next

STEP 5

Add New device

Devices menu

▼

Add

▼

Add device

STEP 6

Choose device type and
search devices

Others

▼

Wi-Fi

▼

Search Devices

STEP 7

Alexa is looking for
devices to connect

Alexa is looking
for devices to
connect...

This may take
up to 45 seconds

STEP 8

Device added

Alexa added the lamp
to the main screen

3.1 - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON AMAZON ALEXA

CONFIGURATION FOR USE WITH ALEXA / KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT ALEXA
CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC ALEXA



IT - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON AMAZON ALEXA

- 1 - Al completamento della precedente configurazione (p.12) scaricare/ aprire ed effettuare la registrazione/login nell'app "Amazon Alexa".
- 2 - Nel menù laterale selezionare "Skill e giochi".
- 3 - Utilizzando l'icona "cerca" in alto a destra selezionare nei risultati l'icona dell'app "Smart Life". Successivamente abilitare l'app Smart Life.
- 4 - Inserire le credenziali di login utilizzate nell'applicazione "Smarty Voice" (p.12) e in automatico l'app rileverà i dispositivi integrati in precedenza, rendendoli disponibili nell' app Amazon Alexa
- 5 - Spostarsi su "Dispositivi" e toccare "+" per aggiungere un dispositivo (toccare su "Aggiungi dispositivo")
- 6 - Toccare su "Altro" e successivamente selezionare "Wi-Fi". Connettere il dispositivo toccando su "Trova Dispositivi"
- 7 - Ora Alexa cercherà e **aggiungerà automaticamente** i dispositivi precedentemente trovati
- 8 - Alexa ha aggiunto la lampada nella **schermata principale**

EN - CONFIGURATION FOR USE WITH AMAZON ALEXA

- 1 - Complete the previous configuration (p.12), then download /open / registrar / login in the "Amazon Alexa" app.
- 2 - On the menu side select "Skill and games".
- 3 - Using the "search" icon at the top right, search and select the "Smart Life" app. Then enable "Smart Life" app.
- 4 - Enter your login credentials used in the "Smarty Voice" app (p.12) and automatically the previously integrated devices will be detected, making them available in the Amazon Alexa app.
- 5 - Move to "Devices" menu and touch "+" to add a device. Tap "Add device".
- 6 - Tap on "More" and then "Wi-Fi". to connect the device tap on "Find Devices"
- 7 - Now Alexa will automatically search and add the previously found devices
- 8 - Alexa added the lamp to the main screen

DE - KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT AMAZON ALEXA

- 1 - Am Beendung Nach Abschluss der vorherigen Konfiguration (S.12) herunterladen /öffnen und die Registrierung / so wie die Anmeldung in der App "Amazon-Alexa" durchführen.
- 2 - Auf den Seiten Menü "Skill und Spiele" wählen.
- 3 - Verwenden Sie das "Suchsymbol oben" auf der rechten Seite, wählen Sie in Ergebnisse den App "Smart Life" aus. Der "Smart Life-Anwendung" Aktivieren.
- 4 - Geben Sie die gleichen Anmeldedaten ein, die Sie auch für die "Smarty Voice" App (S.12) verwendet haben. Die zuvor integrierten Geräte werden automatisch erkannt in dem sie Amazon Alexa in der App verfügbar macht
- 5 - Gehen Sie zu "Geräte" weiter und berühren Sie die Taste "+ ". Tippen Sie auf "Gerät hinzufügen"
- 6 - Tippen Sie auf "Mehr/Anderes" und dann "Wi-Fi". Um das Gerät anzuschließen Tippen Sie auf "Geräte finden".
- 7 - Jetzt sucht Alexa automatisch nach den zuvor gefundenen Geräten und fügt sie hinzu
- 8 - Alexa hat die Leuchten zu den Hauptbildschirm hinzugefügt.

FR - CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC AMAZON ALEXA

- 1 - A la fin de la configuration précédente (p.12), téléchargez /ouvrez et faites l'inscription / login dans l'application "Amazon Alexa".
- 2 - Dans le menu sur le côté sélectionnez "Skill et jeux"
- 3 - En utilisant l'icône de "recherche" en haut à droite, sélectionnez dans les résultats l'icône de l'app "Smart Life". Activez l'app "Smart Life"
- 4 - Veuillez saisir vos identifiants de connexion utilisés dans l'application "Smarty Voice" (p.12) et en automatique détectera les dispositifs précédemment intégrés les rendant ainsi disponibles dans l'application Amazon Alexa
- 5 - Veuillez vous déplacer jusqu'à "Appareils" et touchez "+ ". Appuyez sur "Ajouter un appareil"
- 6 - Appuyez sur "Autre", puis sur "Wi-Fi". Pour connecter l'appareil appuyez sur "Trouver des appareils"
- 7 - Maintenant, Alexa recherchera et ajoutera automatiquement les appareils précédemment trouvés
- 8 - Alexa a ajouté la lampe dans l'écran principal

3.2 - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON GOOGLE HOME

CONFIGURATION FOR USE WITH GOOGLE HOME / KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT GOOGLE HOME / CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC GOOGLE HOME



STEP 1

Download
Google Home


Google Home

▼



Email

Login

STEP 2

Add "Device"

+ Add

▼

+ Device

STEP 3

Choose Device Type


Works with
Google Home
Compatible
with Google

STEP 4

Search
"Smart Life"

 Search

▼

Smart Life 

STEP 5

Enter Login Credential
Same as Smarty Voice (p.12)



Italy ▼

Email / Phone number

☒ I have read and accept. [User Agreement](#)
[Privacy Policy](#) - [Children's Privacy Policy](#)

Next

STEP 6

Device added


The lamp is now
available in
Google Home

Refresh page if device
is not listed

3.2 - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON GOOGLE HOME

CONFIGURATION FOR USE WITH GOOGLE HOME / KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT GOOGLE HOME / CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC GOOGLE HOME



IT - CONFIGURAZIONE PER UTILIZZO CON GOOGLE HOME

- 1 - **Al completamento della precedente configurazione (p.12)** scaricare/ aprire ed effettuare la registrazione/login nell'app **"Goggle Home"**.
- 2 - Per aggiungere un dispositivo cliccare sul simbolo **" + Aggiungi "** e poi su **"Dispositivo"**.
- 3 - Selezionare **"Compatibile con Google" / "Funziona con Google Home"**
- 4 - Utilizzando l'icona **"cerca"** in alto a destra selezionare nei risultati l'icona dell'app **"Smart Life"**.
- 5 - **Inserire le credenziali di login utilizzate nell'applicazione "Smarty Voice" (p.12)** e in automatico l'app rileverà i dispositivi integrati in precedenza, rendendoli disponibili nell' app Google Home
- 6 - **Il dispositivo è ora disponibile in Google Home:** se il dispositivo non compare nell'elenco, **aggiornare la pagina** trascinandola verso il basso.

EN - CONFIGURATION FOR USE WITH GOOGLE HOME

- 1 - **Complete the previous configuration (p.12)**, then download /open / registrar / login in the **"Goggle Home"** app.
- 2 - To add a device, tap on the **" + Add "** symbol and then tap on **"Device"**.
- 3 - Select **"Compatible with Google" / "Works with Google Home"**
- 4 - Using the **"search"** icon at the top right, search and select the **"Smart Life"** app.
- 5 - **Enter your login credentials used in the "Smarty Voice" app (p.12)** and automatically the previously integrated devices will be detected, making them available in the Google Home app.
- 6 - **The device is now available in Google Home:** if the device is not listed, scroll down to **refresh the page**

DE - KONFIGURATION ZUR VERWENDUNG MIT GOOGLE HOME

- 1 - **Am Beendung Nach Abschluss der vorherigen Konfiguration (S.12)** herunterladen /öffnen und die Registrierung / so wie die Anmeldung in der App **"Goggle Home"** durchführen.
- 2 - Um ein Gerät hinzuzufügen, tippen Sie auf das Symbol **" + Hinzufügen "** und dann auf **"Gerät"**.
- 3 - Wählen Sie **"Kompatibel mit Google" / "Funktioniert mit Google Home"**.
- 4 - Verwenden Sie das **"Suchsymbol oben"** auf der rechten Seite, wählen Sie in Ergebnisse den App **"Smart Life"** aus.
- 5 - **Geben Sie die gleichen Anmeldedaten ein, die Sie auch für die "Smarty Voice" App (S.12) verwendet haben.**
Die zuvor integrierten Geräte werden automatisch erkannt in dem sie Google Home in der App verfügbar macht
- 6 - **Das Gerät ist jetzt in Google Home verfügbar.** Seite aktualisieren, falls Gerät ist nicht aufgeführt (scrollen Sie nach unten)

FR - CONFIGURATION POUR UTILISATION AVEC GOOGLE HOME

- 1 - **A la fin de la configuration précédente (p.12)**, téléchargez /ouvrez et faites l'inscription / login dans l'application **"Goggle Home"**.
- 2 - Pour ajouter un appareil, appuyez sur le symbole **" + Ajouter "**, puis appuyez sur **"Appareil"**.
- 3 - Sélectionnez **"Compatible avec Google" / "Fonctionne avec Google Home"**
- 4 - En utilisant l'icône de **"recherche"** en haut à droite, sélectionnez dans les résultats l'icône de l'app **"Smart Life"**.
- 5 - **Veillez saisir vos identifiants de connexion utilisés dans l'application "Smarty Voice" (p.12)** et en automatique détectera les dispositifs précédemment intégrés les rendant ainsi disponibles dans l'application Google Home
- 6 - **L'appareil est désormais disponible dans Google Home :** si l'appareil n'apparaît pas dans la liste, défiler vers le bas pour **actualiser la page**

4.1 - COMANDI VOCALI AMAZON ALEXA

VOICE COMMANDS FOR AMAZON ALEXA / SPRACHBEFEHLE MIT AMAZON ALEXA
COMMANDES VOCALES AVEC AMAZON ALEXA



IT - COMANDI VOCALI DA UTILIZZARE CON AMAZON ALEXA

ON/OFF: "Alexa, accendi/ spegni ***nome_dispositivo***"

CAMBIO LUMINOSITÀ: "Alexa, regola/ imposta luminosità ***nome_dispositivo*** al ***10 / 20 / ... / 100%***"

REGOLAZIONE TEMPERATURA COLORE (solo con versione EDC Emotion Dual Color):

"Alexa, imposta ***nome_dispositivo*** su Bianco Caldo/ Bianco Soffuso/ Bianco / Bianco Diurno/ Bianco Freddo"
--oppure-- "Alexa, imposta la luce di ***nome_stanza*** su Bianco Caldo / Bianco Soffuso /"

EN - VOICE COMMANDS FOR AMAZON ALEXA

ON/OFF: "Alexa, turn on / off ***device_name***"

CHANGE OF BRIGHTNESS: "Alexa, set/ change ***device_name*** brightness to ***10 / 20 / ... / 100%***"

COLOR TEMPERATURE ADJUSTMENT (Only with EDC Emotion Dual Color version):

"Alexa, set ***device_name*** to Warm White / Soft White / White / Daylight White / Cool White"
--or-- "Alexa, set the light of ***room_name*** to Warm White / Soft White /"

DE - SPRACHBEFEHLE MIT AMAZON ALEXA ZUR VERWENDEN

ON/OFF: "Alexa, schalte ***Gerätename*** ein/aus"

HELLIGKEITSÄNDERUNG: "Alexa, setze/ändere ***Gerätename*** Helligkeit auf ***10 / 20 / ... / 100%*** um/ein"

FARBTEMPERATUR-EINSTELLUNG (Nur mit EDC Emotion Dual Color-Version):

"Alexa, setze ***Gerätename*** auf Warmweiß / Weichweiß / Weiß / Tageslicht Weiß/Kühles Weiß" ein
--oder-- "Alexa, setze das Licht von ***Zimmer_name*** auf Warmweiß / Weichweiß /" ein

FR - COMMANDES VOCALES À UTILISER AVEC AMAZON ALEXA

ON/OFF: "Alexa, active/désactive ***nom_de_l'appareil***"

CHANGEMENT DE LUMINOSITÉ: "Alexa, ajuste/ règle la luminosité ***nom, appareil*** sur ***10 / 20 / ... / 100%***"

REGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR (uniquement avec la version EDC Dual Color):

"Alexa, définissez ***nom_de_l'appareil*** sur Blanc chaud/ Blanc doux / Blanc / Blanc lumière du jour / Blanc froid".
--ou-- "Alexa, règle la lumière de ***nom_de_salle*** sur Blanc Chaud / Blanc Doux /"

4.2 - COMANDI VOCALI GOOGLE HOME

VOICE COMMANDS FOR GOOGLE HOME / SPRACHBEFEHLE MIT GOOGLE HOME
COMMANDES VOCALES AVEC GOOGLE HOME



IT - COMANDI VOCALI DA UTILIZZARE CON GOOGLE HOME

ON/OFF: "Ok Google, accendi / spegni ***nome_dispositivo***"

CAMBIO LUMINOSITÀ: "Ok Google, regola/ imposta luminosità ***nome_dispositivo*** al ***10 / 20 / ... / 100%***"

REGOLAZIONE TEMPERATURA COLORE (solo con versione EDC Emotion Dual Color):

"Ok Google, imposta ***nome_dispositivo*** su Bianco/ Bianco Caldo/ Bianco freddo/ Bianco Floreale/ Bianco Antico/ Bianco Avorio/ Bianco Fumo"

EN - VOICE COMMANDS FOR GOOGLE HOME

ON/OFF: "Ok Google, turn on / off ***device_name***"

CHANGE OF BRIGHTNESS: "Ok Google, set/ change ***device_name*** brightness to ***10 / 20 / ... / 100%***"

COLOR TEMPERATURE ADJUSTMENT (Only with EDC Emotion Dual Color version):

"Ok Google, set ***device_name*** to Ivory / Daylight / Cool White / Warm White / Incandescent / Candlelight"

DE - SPRACHBEFEHLE MIT GOOGLE HOME ZUR VERWENDEN

ON/OFF: "Ok Google, schalte ***Gerätename*** ein / aus"

HELLIGKEITSÄNDERUNG: "Ok Google, setze/ändere ***Gerätename*** Helligkeit auf ***10 / 20 / ... / 100%*** um/ein"

FARBTEMPERATUR-EINSTELLUNG (Nur mit EDC Emotion Dual Color-Version):

"Ok Google, setze ***Gerätename*** auf Elfenbein / Tageslicht / Kaltweiß / Warm Weiß / Kerzenlicht"

FR - COMMANDES VOCALES À UTILISER AVEC GOOGLE HOME

ON/OFF: "Ok Google, active/désactive ***nom_de_l'appareil***"

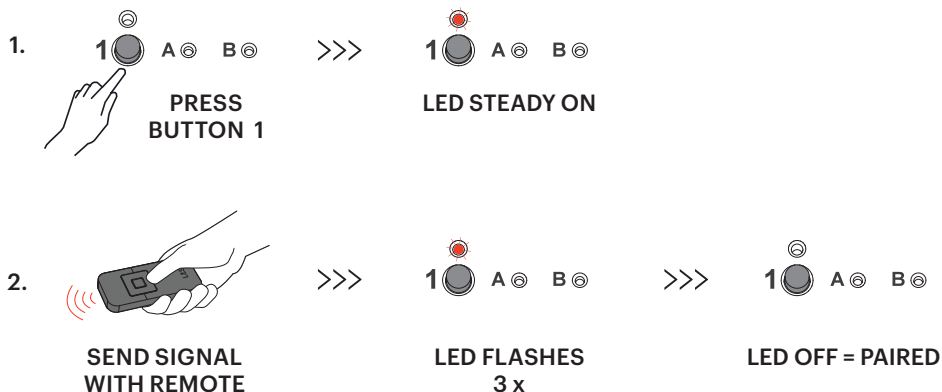
CHANGEMENT DE LUMINOSITÉ: "Ok Google, règle la luminosité ***nom_de_l'appareil*** au ***10 / 20 / ... / 100%***"

REGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR (uniquement avec la version EDC Dual Color):

"Ok Google, Définis ***nom_de_l'appareil*** sur Blanc / Blanc chaud / Blanc froid / Blanc floral/ Blanc antique / Blanc ivoire / Blanc fumée"

5 - ASSOCIAZIONE DI UN TRASMETTITORE

TRANSMITTER PAIRING / ZUORDNUNG EINES SENDEGERÄTS
ASSOCIATION DE L'ÉMETTEUR / EMPAREJAMIENTO DE UN TRANSMISOR



IT - ASSOCIAZIONE DI UN TRASMETTITORE / RADIOCOMANDO (433,92MHz)

Default: nessun trasmettitore associato

Con questa procedura è possibile associare trasmettitori radio (**fino a 10**) al modulo ricevitore.
E' possibile abbinare un trasmettitore a più riceventi (**fino a 6**).

Ripetere la procedura per ogni modulo SMARTY VOICE collegato in linea continua all'alimentatore.

- 1 - Premere una volta il **tasto 1**: il LED rosso sul modulo si accende fisso
- 2 - Inviare (entro 10 secondi) un comando con il trasmettitore che si vuole associare.
Il LED sul modulo **lampeggia 3 volte** e si spegne. Vedi il manuale del trasmettitore per le specifiche funzioni.

Per associare uno specifico canale di un radiocomando multicanale (**SMART UP 4**) ad una ricevente, selezionare il canale desiderato sul radiocomando (vedi manuale trasmettitore) prima di ripetere la procedura dal punto 1.

EN - PAIRING OF A TRANSMITTER / REMOTE (433,92MHz)

Default: no transmitter paired

With this procedure it's possible to pair radio transmitters (**up to 10**) with the receiver module.
It is possible to pair a single transmitter to more receiver modules (**up to 6**).

Repeat the procedure for each SMARTY VOICE module connected in a continuous line to the power supply.

- 1 - Press **button 1** one time: the red LED on the module turns on steady
- 2 - Within 10 seconds, send a command with the transmitter you want to pair.
The LED on the module **flashes 3 times** and turns off.

To pair a specific channel of a multi-channel transmitter (**SMART UP 4**) with a receiver module, select the desired channel on the remote (see transmitter manual) before repeating the procedure from point 1.

5 - ASSOCIAZIONE DI UN TRASMETTITORE

TRANSMITTER PAIRING / ZUORDNUNG EINES SENDEGERÄTS
ASSOCIATION DE L'ÉMETTEUR / EMPAREJAMIENTO DE UN TRANSMISOR

DE - ZUORDNUNG EINES SENDEGERÄTS (433,92MHz)

Standard: kein zugeordnetes Sendegerät

Mit diesem Verfahren ist es möglich, **bis zu 10** Funksender mit dem Empfängermodul zu koppeln.

Es ist möglich, einen einzelnen Sender mit mehreren Empfängermodulen (**bis zu 6**) zu koppeln.

Wiederholen Sie den Vorgang für jedes SMARTY VOICE-Modul, das in einer durchgehenden Leitung an die Stromversorgung angeschlossen ist.

- 1 - Drücken Sie kurz die **Taste 1**: die rote LED am Modul leuchtet durchgehend.
- 2 - Senden (innerhalb von 10 Sekunden) Sie einen Befehl mit dem Sender, den Sie koppeln möchten.
Die LED am Modul **blinkt dreimal** und erlischt.

Um einen bestimmten Kanal eines Mehrkanalsenders (**SMART UP 4**) mit einem Empfängermodul zu koppeln, wählen Sie den gewünschten Kanal auf der Fernbedienung aus (siehe Handbuch des Senders), bevor Sie den Vorgang ab Punkt 1 wiederholen.

FR - APPAIREMENT D'UN ÉMETTEUR / TÉLÉCOMMANDE (433,92MHz)

Par défaut : pas d'émetteur associé

Avec cette procédure, il est possible de coupler des émetteurs radio (**jusqu'à 10**) avec le module récepteur.

Il est possible de coupler un seul émetteur à plusieurs modules récepteurs (**jusqu'à 6**).

Répétez la procédure pour chaque module SMARTY VOICE connecté à l'alimentation en ligne continue.

- 1 - appuyez brièvement sur la **touche 1**: la LED rouge de la carte s'allume fixe
- 2 - Dans les 10 secondes, envoyez une commande avec l'émetteur que vous souhaitez appairer.
La LED sur le module **clignote 3 fois** et s'éteint.

Pour coupler un canal spécifique d'un émetteur multicanal (**SMART UP 4**) avec un module récepteur, sélectionnez le canal souhaité sur la télécommande (voir manuel de l'émetteur) avant de répéter la procédure à partir du point 1.

ES - EMPAREJAMIENTO DE UN TRANSMISOR / MANDO (433,92MHz)

Valor predeterminado: sin transmisores emparejados

Con este procedimiento es posible emparejar radiotransmisores (**hasta 10**) con el módulo receptor.

Es posible emparejar un solo transmisor con más módulos receptores (**hasta 6**).

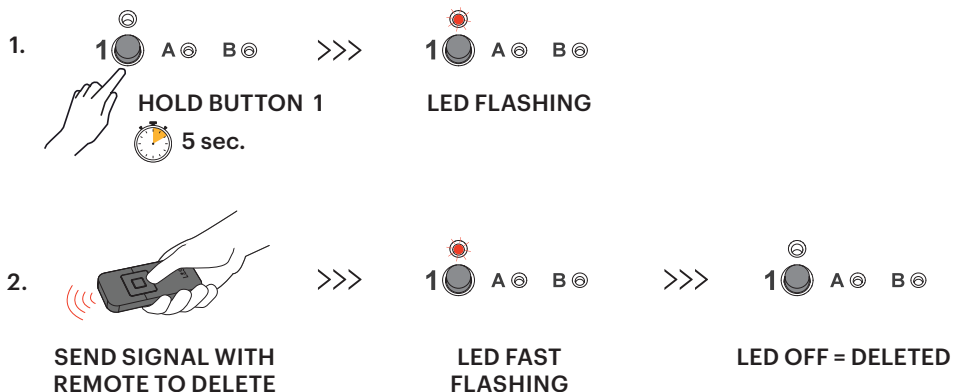
Repita el procedimiento para cada módulo SMARTY VOICE conectado en línea continua a la fuente de alimentación

- 1 - Ejercer una presión corta en el **botón 1**: el LED rojo de la tarjeta se enciende fijo.
- 2 - Dentro de 10 segundos, enviar un comando con el transmisor que se quiere emparejar.
El LED en el módulo **parpadea 3 veces** y se apaga.

Para emparejar un canal específico de un transmisor multicanal (**SMART UP 4**) con un módulo receptor, seleccione el canal deseado en el control remoto (consulte el manual del transmisor) antes de repetir el procedimiento desde el punto 1.

6.1 - CANCELLAZIONE DI UN TRASMETTITORE

DELETING A SPECIFIC TRANSMITTER / EINEN EINZELNEN SENDER LÖSCHEN
SUPPRESSION D'UN ÉMETTEUR / CANCELAR UN SOLO TRANSMISOR



IT - CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO TRASMETTITORE DALLA MEMORIA

- 1 - Fare una pressione prolungata (5 secondi) del **tasto 1** fino a che il LED rosso sul modulo lampeggia
- 2 - Inviare (entro 10 secondi) un comando con il trasmettitore che si vuole eliminare.
Il LED sul modulo fa dei lampeggi veloci e si spegne.

EN - DELETING A SINGLE SPECIFIC TRANSMITTER FROM THE MEMORY

- 1 - Press **button 1** for a long time (5 seconds) until the red LED on the module flashes
- 2 - Within 10 seconds, send a command with the transmitter you want to delete.
The LED on the module flashes quickly and turns off.

DE - EINEN EINZELNEN SENDER AUS DEM SPEICHER LÖSCHEN

- 1 - Drücken Sie die **Taste 1** so lange (5 Sekunden), bis die rote LED am Modul blinkt.
- 2 - Senden (innerhalb von 10 Sekunden) Sie einen Befehl mit dem Sender, den Sie löschen möchten.
Die LED am Modul blinkt schnell und erlischt.

FR - SUPPRESSION D'UN SEUL ÉMETTEUR DE LA MÉMOIRE

- 1 - Appuyez longuement (5 secondes) sur la **touche 1** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED rouge clignote
- 2 - Dans les 10 secondes, envoyez une commande avec l'émetteur que vous souhaitez supprimer.
La LED sur le module clignote rapidement et s'éteint.

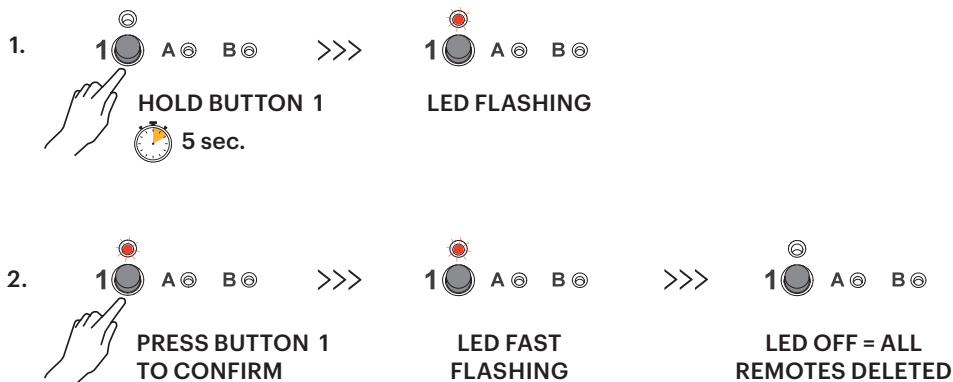
ES - CANCELAR UN SOLO TRANSMISOR DE LA MEMORIA

- 1 - Ejercer una presión larga en el **botón 1** hasta que el LED rojo de la tarjeta parpadee
- 2 - Dentro de 10 segundos, enviar un comando con el transmisor que se quiere eliminar.
El LED en el módulo emite parpadeos rápidos y se apaga.

6.2 - CANCELLAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI

DELETING ALL PAIRED TRANSMITTER / ALLE GEPAARTEN SENDER LÖSCHEN

SUPPRIMER TOUS LES ÉMETTEURS COUPÉS / CANCELAR TODOS LOS TRANSMISORES EMPAREJADOS



IT - CANCELLAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI MEMORIZZATI

- 1 - Fare una pressione prolungata (5 secondi) del **tasto 1** fino a che il LED rosso sul modulo lampeggia
- 2 - Entro 10 secondi Fare una pressione breve del **tasto 1**: Il LED sul modulo fa dei lampeggi veloci e si spegne.

EN - DELETING ALL PAIRED TRANSMITTER FROM THE MEMORY

- 1 - Press **button 1** for a long time (5 seconds) until the red LED on the module flashes
- 2 - Within 10 seconds, press **button 1** one single time: the red led flashes fast and turns off.

DE - ALLE GESPEICHERTEN SENDER AUS DEM SPEICHER LÖSCHEN

- 1 - Drücken Sie die **Taste 1** so lange (5 Sekunden), bis die rote LED am Modul blinkt.
- 2 - Drücken Sie kurz die **Taste 1** (innerhalb von 10 Sekunden): die rote LED blinkt schnell und erlischt

FR - SUPPRIMER TOUS LES ÉMETTEURS EN MÉMOIRE

- 1 - Appuyez longuement (5 secondes) sur la **touche 1** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED rouge clignote
- 2 - Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la **touche 1**: la LED rouge clignote rapidement et s'éteint

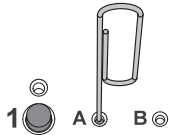
ES - CANCELAR TODOS LOS TRANSMISORES MEMORIZADOS

- 1 - Ejercer una presión larga en el **botón 1** hasta que el LED rojo en el módulo parpadee
- 2 - Dentro de 10 segundos, ejercer una presión corta en el **botón 1**. El led rojo emite parpadeos rápidos y se apaga

7 - PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPORIZZAZIONE

TIMED ON PROGRAMMING / ZEITGESTEUERTE AUTOMATISCHE ABSCHALTEINSTELLUNG
CONFIGURACIÓN DE APAGADO TEMPORIZADO / RÉGLAGE D'ARRÊT AUTOMATIQUE TEMPORISÉ

1.



>>>



PRESS BUTTON A
WITH A PAPERCLIP

LED STEADY ON

2.



>>>



PRESS BUTTON 1

LED FLASHING
(see table)

FLASHES = TIMED ON		
1x		= 1 minute
2x		= 3 minutes
3x		= 5 minutes
4x		= 15 minutes
5x		= 30 minutes
6x		= 1 hour
7x		= 18 hours
8x		= No timed on

3.



>>>



PRESS BUTTON 1
AT DESIRED TIMING
(COUNT FLASHES)
TO CONFIRM

LED OFF = TIMED ON SET

IT - PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPORIZZAZIONE (tempo di autospegnimento)

Default: nessuna temporizzazione impostata

Con questa procedura si può impostare un tempo di spegnimento automatico delle luci collegate al modulo.

NOTA: non usare questa procedura con il radiocomando SMART SENSOR, che dispone già di una procedura dedicata per la temporizzazione dello spegnimento delle luci.

1 - Con l'aiuto di una graffetta fare una pressione breve del **tasto "nascosto" A**: il LED rosso sul modulo si accende.

2 - **Entro 10 secondi** fare una pressione breve del **tasto 1**: il LED comincia a lampeggiare.

Ad ogni lampeggio corrisponde una temporizzazione (vedi tabella).

3 - Contare i lampeggi e fare una pressione breve del **tasto 1** durante il lampeggio corrispondente alla temporizzazione desiderata: il LED sul modulo si spegne. In caso di errore o mancata pressione ripetere la procedura dall'inizio.

7 - PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPORIZZAZIONE

TIMED ON PROGRAMMING / ZEITGESTEUERTE AUTOMATISCHE ABSCHALTEINSTELLUNG
CONFIGURACIÓN DE APAGADO TEMPORIZADO / RÉGLAGE D'ARRÊT AUTOMATIQUE TEMPORISÉ

EN - TIMED ON PROGRAMMING (automatic switch-off time)

Default: no timed on

Use this procedure to set automatic switch off timing of all connected LED lamps.

NOTE: don't use this procedure with SMART SENSOR transmitters, which already feature a specific procedure for timed automatic switch off

1 - Using a paper clip, press the **"hidden" button A** shortly: the red LED on the module turns on.

2 - Within 10 seconds, press **button 1**: the LED on the module starts flashing

Each flash corresponds to a switch off time setting - see table)

3 - Count the flashes and press **button 1** shortly when you reach the number of flashes corresponding to the desired timing: the LED on the module turns off. In case of error or failure to press the button, repeat the procedure from the beginning

DE - ZEITGESTEUERTE AUTOMATISCHE ABSCHALTEINSTELLUNG

Voreinstellung: keine zeitgesteuerte Aktivierung

Dieses Verfahren wird verwendet, um die Zeit einzustellen, für die die Leds vor einer automatischen Abschaltung eingeschaltet bleiben.

ANMERKUNG: Verwenden Sie dieses Verfahren nicht mit SMART SENSOR, der Controller verfügt bereits über ein Verfahren zur Einstellung der automatischen Abschaltung des Lichts

1 - Drücken Sie mit einer Büroklammer kurz die **„versteckte“ Taste A**: Die rote LED am Modul leuchtet auf.

2 - Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **Taste 1**: Die LED am Modul beginnt zu blinken

Jeder Blitz entspricht einer zeitgesteuerten automatischen Abschalteinstellung (siehe Tabelle).

3 - Zählen Sie die Blitze und drücken Sie kurz die **Taste 1**, wenn Sie die Anzahl der Blitze erreicht haben, die dem gewünschten Zeitpunkt entspricht: Die LED am Modul erlischt. Sollte ein Fehler auftreten oder die Taste nicht gedrückt werden, wiederholen Sie den Vorgang von Anfang an

FR - RÉGLAGE D'ARRÊT AUTOMATIQUE TEMPORISÉ

Par défaut: pas de synchronisation d'extinction automatique

Utilisez cette procédure pour définir la synchronisation d'extinction automatique de toutes les lampes connectées.

REMARQUE: n'utilisez pas ce procédé avec les télécommandes SMART SENSOR, qui disposent déjà d'une procédure spécifique d'arrêt automatique temporisé.

1 - A l'aide d'un trombone, appuyez brièvement sur le **bouton « caché » A** : la LED rouge sur le module s'allume.

2 - Dans les 10 secondes, appuyez sur le **bouton 1** : la LED sur le module commence à clignoter

Chaque flash correspond à un paramètre d'arrêt automatique temporisé (voir tableau)

3 - Comptez les flashes et appuyez brièvement sur le **bouton 1** lorsque vous atteignez le nombre de flashes correspondant au timing souhaité : la LED sur le module s'éteint. En cas d'erreur ou de non-appui sur le bouton, répétez la procédure depuis le début

ES - CONFIGURACIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO TEMPORIZADO

Valor predeterminado: sin tiempo de apagado automático

Utilice este procedimiento para configurar el tiempo de apagado automático de todas las luces conectadas.

NOTA: No utilice este proceso con controles remotos SMART SENSOR, que ya cuentan con un procedimiento de apagado automático cronometrado específico.

1 - Con un clip, presionar brevemente el **botón "oculto" A**: el LED rojo en el módulo se enciende.

2 - Antes de 10 segundos, presione el **botón 1**: el LED en el módulo comienza a parpadear

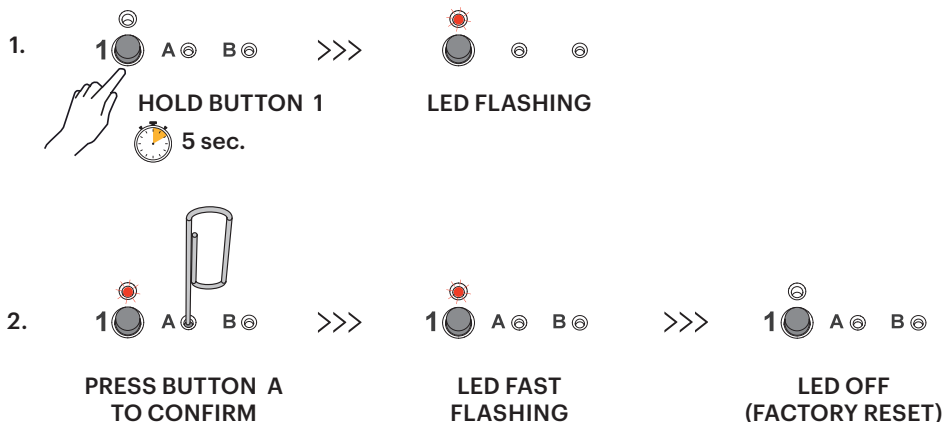
Cada destello corresponde a una configuración de apagado automático temporizado (consulte la tabla)

3 - Cuente los destellos y presione brevemente el **botón 1** cuando alcance el número de destellos correspondiente al tiempo deseado: el LED en el módulo se apaga. En caso de error o no pulsar el botón, repetir el procedimiento desde el principio.

8 - RESET ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

FACTORY RESET/ WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE / RESET DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA



IT - RESET ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

- 1 - Fare una pressione prolungata (5 secondi) del **tasto 1** fino a che il LED rosso sul modulo lampeggia
- 2 - Entro 10 secondi, con l'aiuto di una graffetta, fare una pressione breve del **tasto "nascosto" A**
Il LED sul modulo fa dei lampeggi veloci e si spegne.

EN - RESET TO FACTORY SETTINGS

- 1 - Press **button 1** for a long time (5 seconds) until the red LED on the module flashes
- 2 - Within 10 seconds, press the **"hidden" button A** shortly using a paper clip.
The LED on the module flashes quickly and turns off.

DE - AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

- 1 - Drücken Sie die **Taste 1** so lange (5 Sekunden), bis die rote LED am Modul blinkt.
- 2 - Drücken (innerhalb von 10 Sekunden) Sie mit einer Büroklammer kurz die „**versteckte**“ Taste **A**.
Die LED am Modul blinkt schnell und erlischt.

FR - RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

- 1 - Appuyez longuement (5 secondes) sur la **touche 1** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED rouge clignote
- 2 - Dans les 10 secondes, à l'aide d'un trombone, appuyez brièvement sur le **bouton « caché » A**.
La LED sur le module clignote rapidement et s'éteint.

ES - RESET DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

- 1 - Ejercer una presión larga en el **botón 1** hasta que el LED rojo de la tarjeta parpadee
- 2 - Dentro de 10 segundos, con un clip, presionar brevemente el **botón "oculto" A**.
El LED en el módulo emite parpadeos rápidos y se apaga.

L&S Lighting
Intelligence

ls-light.com